



Butlletí del Consell General

Núm. 11/2010

Casa de la Vall, 22 de març del 2010

SUMARI

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Tramesa del **Projecte de llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals del Principat d'Andorra**, així com les esmenes a l'articulat que han estat presentades a la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost. pàg. 3

Tramesa del **Projecte de llei de l'impost sobre societats del Principat d'Andorra**, així com les esmenes a l'articulat que han estat presentades a la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost. pàg. 3

Tramesa del **Projecte de llei de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques**, així com les esmenes a l'articulat que han estat presentades a la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost. pàg. 3

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les tarifes del mòdul social que es desprenen del Reglament de regulació de la Comissió de Valoració Sociosanitària (COVASS) i d'establiment dels barems per a la valoració de la dependència i dels criteris d'assignació de recursos de suport de la**

Xarxa d'Atenció Sociosanitària, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 3

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les prestacions per desocupació involuntària**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 4

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les pensions de solidaritat per a la gent gran per a l'exercici 2010**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 5

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades de l'aplicació de l'article 221 de la Llei 17/2008, de la Seguretat Social, pel que fa a l'afiliació de les persones internades en establiments penitenciaris**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 6

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de l'article 86 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la Seguretat Social**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 7

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front al finançament electoral corresponent a les eleccions generals del 26 d'abril del 2009**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 8

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a la transferència de capital al Consell General que ha de finançar els costos de la conclusió i la posada en funcionament del nou edifici del Consell General**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 9

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a la quota de participació al Global Forum corresponent a l'exercici 2010**, destinada al finançament de les activitats d'aquest organisme, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 10

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de la contractació dels serveis d'helicòpter d'emergències per a l'ús de l'Administració**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 11

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a les despeses de funcionament i d'inversió corresponents a l'equipament i a l'adequació de diversos espais escolars per al proper curs 2010-2011**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 12

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de l'article 86.2f) de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la Seguretat Social**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 14

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de benestar (Reg. E-243-2010)**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 14

Tramesa del **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades de la dotació inicial de les fundacions ONCA i ENA**, així com les esmenes a l'articulat que han estat presentades a la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost. pàg. 16

Tramesa del **Projecte de llei de modificació de la Llei 27/2008, del 20 de novembre, d'impostos especials**, així com les esmenes a l'articulat que han estat presentades a la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost. pàg. 16

Admissió a tràmit i publicació de l'esmena a la totalitat amb text alternatiu, presentada pel M. I. Sr. Eusebi Nomen Calvet, president del Grup Parlamentari Andorra pel Canvi, al **Projecte de llei de modificació de la tarifa general de taxes al consum**. pàg. 16

2.2 Proposicions de llei

Admissió a tràmit i publicació de la **Proposició de llei del voluntariat d'Andorra**, i obertura del termini de presentació del criteri del Govern. pàg. 17

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.2 Respostes escrites

Publicació de la resposta del Govern a la pregunta formulada per la M. I. Sra. Montserrat Gil Torné, consellera general del Grup Parlamentari Reformista, relativa als mòduls de formació dels aspirants a mestre i professor en el proper curs escolar 2010-2011. pàg. 24

6- ORGANISMES ADSCRITS AL CONSELL GENERAL

6.2 Tribunal de Comptes

Publicació de l'informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost en relació a l'**Informe 1/2009 del Tribunal de Comptes** corresponent a les despeses electorals relatives a les eleccions al Consell General celebrades el 26 d'abril del 2009 aprovat pel Consell General. pàg. 25

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Edicte

El síndic general, atès que el Consell General en la seva sessió del dia 18 de març del 2010, no ha aprovat l'esmena a la totalitat presentada pel M. I. Sr. Ladislau Baró Solà, president suplent del Grup Parlamentari Reformista, al **Projecte de llei de l'impost sobre la renda dels no-residents fiscals del Principat d'Andorra**, i vist l'acord de la Junta de Presidents de Grup Parlamentari,

Disposa

D'acord amb el que preveu l'article 45 del Reglament del Consell General, trametre l'esmentat Projecte de llei, així com les esmenes a l'articulat que han estat presentades a la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Edicte

El síndic general, atès que el Consell General en la seva sessió del dia 18 de març del 2010, no ha aprovat les esmenes a la totalitat presentades, respectivament, pel Grup Parlamentari Andorra pel Canvi i pel Grup Parlamentari Reformista, al **Projecte de llei de l'impost sobre societats del Principat d'Andorra**, i vist l'acord de la Junta de Presidents de Grup Parlamentari,

Disposa

D'acord amb el que preveu l'article 45 del Reglament del Consell General, trametre l'esmentat Projecte de llei, així com les esmenes a l'articulat que han estat presentades a la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Edicte

El síndic general, atès que el Consell General en la seva sessió del dia 18 de març del 2010, no ha aprovat les esmenes a la totalitat presentades, respectivament, pel Grup Parlamentari Andorra pel Canvi i pel Grup Parlamentari Reformista, al **Projecte de llei de l'impost sobre la renda de les activitats econòmiques**, i vist l'acord de la Junta de Presidents de Grup Parlamentari,

Disposa

D'acord amb el que preveu l'article 45 del Reglament del Consell General, trametre l'esmentat Projecte de llei, així com les esmenes a l'articulat que han estat presentades a la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 19 de març del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 17 de març, sota el títol **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les tarifes del mòdul social que es desprenen del Reglament de regulació de la Comissió de Valoració Sociosanitària (COVASS) i d'establiment dels barems per a la valoració de la dependència i dels criteris d'assignació de recursos de suport de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària**, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb els articles 18.1.d) i 82, admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal, sota el procediment d'urgència.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de set dies i mig, per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 1 d'abril del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les tarifes del mòdul social que es desprenen del Reglament de regulació de la Comissió de Valoració Sociosanitària (COVASS) i d'establiment dels barems per a la valoració de la dependència i dels criteris d'assignació de recursos de suport de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària

Exposició de motius

El 25 de febrer del 2009 el Govern va aprovar el Reglament de regulació de la Comissió de Valoració Sociosanitària (COVASS) i d'establiment dels barems per a la valoració de la dependència i dels criteris d'assignació de recursos de suport de la Xarxa d'Atenció Sociosanitària (XASS), publicat al BOPA núm. 7 any 21, del 4 de març del 2009, en el qual es fixen els criteris bàsics del finançament de la XASS.

El mateix 25 de febrer del 2009, el Govern també va aprovar el Decret que regula les tarifes dels serveis de dia i residencials que s'ofereixen en els centres sociosanitaris de la Xarxa d'atenció sociosanitària per a l'any 2009, publicat al BOPA núm. 17, any 21, del 4 de març del 2009, el qual fixa, segons el que estableix l'article 4 del Decret, l'import de la tarifa del mòdul social en 20,00 € per dia i per persona en règim d'internament, i en 15,00 € per dia i per persona en règim de centre de dia.

La partida corresponent a aquesta despesa està prevista en el Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010. Vist que no s'ha aprovat aquest pressupost, l'article 22.1 de la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga per dotzenes parts del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. Atès que aquest pressupost no preveu cap dotació per fer front a la dita despesa perquè la normativa que la regula es va aprovar amb posterioritat a l'elaboració del text del pressupost per al 2009, enguany no es disposa de crèdits per dotzenes parts per finançar l'import, xifrat en 1.056.675,00 € que, segons la normativa vigent, és a càrrec del Ministeri de Salut, Benestar i Treball, pel que fa a la tarifa del mòdul social dels centres sociosanitaris de la XASS.

Vist que el caràcter de necessitat i urgència d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris per fer front als imports que es deriven de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de benestar, i vistos els acords i els convenis signats per al desenvolupament d'aquesta normativa;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import d'1.056.675,00 € per a la partida pressupostària següent:

600-Secretaria d'Estat de Salut, Benestar i Treball-
601 Direcció de Desplegament Estratègic-48290 A
famílies-PROJ-0148-Pla Estratègic de Salut i
Benestar

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 10 de març del 2010

Cristina Rodríguez

Pere López Agràs

Galan

Ministre d'Economia

Ministra de Salut,

i Finances

Benestar i Treball

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 19 de març del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 17 de març, sota el títol **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les prestacions per desocupació involuntària**, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb els articles 18.1.d) i 82, admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal, sota el procediment d'urgència.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de set dies i mig, per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 1 d'abril del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de març del 2010

Josep Dallerès Codina

Síndic General

Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les prestacions per desocupació involuntària

Exposició de motius

El 16 de setembre del 2009 el Govern va aprovar el Reglament de modificació del Reglament de les prestacions econòmiques d'atenció social, del 19 de novembre del 2008, i hi va afegir un capítol cinquè i un annex mitjançant els quals es va crear i es va regular una prestació econòmica per desocupació involuntària.

La partida corresponent a aquesta despesa es preveia en el Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010. Vist que aquest pressupost no s'ha aprovat, l'article 22.1 de la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga per dotzenes parts del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. Atès que aquest pressupost no preveia cap dotació per fer front a la dita despesa perquè la normativa que regula aquesta mesura es va aprovar amb posterioritat a l'elaboració del text de pressupost per al 2009, enguany no es disposa de crèdits inicials per dotzenes parts per finançar-la.

Aquesta mesura, xifrada en 684.712,08 € per el període que va de l'1 d'abril al 31 de desembre d'enguany, s'estableix com una ajuda econòmica adreçada a atendre les necessitats bàsiques i a l'accés a serveis i activitats essencials del treballador i la seva família.

Vist que el caràcter de necessitat i d'urgència d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris per finançar les prestacions per desocupació involuntària, d'acord amb la legislació vigent;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 684.712,08 € per a la partida pressupostària següent:

600 Secretaria d'Estat de Salut, Benestar i Treball-
601 Direcció de Desplegament Estratègic-48265
Ajudes inserció sociolaboral-PROJ-0148 Pla
estratègic de salut i benestar.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 10 de març del 2010

Cristina Rodríguez
Galan

Ministra de Salut,
Benestar i Treball

Pere López Agràs

Ministre d'Economia
i Finances

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 19 de març del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 17 de març, sota el títol **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les pensions de solidaritat per a la gent gran per a l'exercici 2010**, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb els articles 18.1.d) i 82, admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal, sota el procediment d'urgència.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de set dies i mig, per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 1 d'abril del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les pensions de solidaritat per a la gent gran per a l'exercici 2010

Exposició de motius

El 18 de desembre del 2008 el Consell General va aprovar la Llei 31/2008, de mesures de reactivació econòmica. En l'article 29 del capítol tercer es recull la pensió de solidaritat per a la gent gran com a prestació econòmica mensual de caràcter vitalici a la persona destinatària que compleixi els requisits establerts en el Reglament pel qual es regula la pensió de solidaritat per a la gent gran, del 18 de febrer del 2009.

La partida corresponent a aquesta despesa es preveia en el Projecte de Llei de pressupost per a l'exercici 2010. Vist que aquest pressupost no s'ha aprovat, l'article 22.1 de la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga per dotzenes parts del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. Atès que aquest pressupost no preveia cap dotació per fer front a la dita despesa perquè la normativa que regula la pensió de solidaritat per a la gent gran es va aprovar amb posterioritat a l'elaboració del text de pressupost per al 2009, enguany no es disposa de crèdits per dotzenes parts per finançar les pensió de solidaritat per a la gent gran.

Aquestes prestacions corresponen a despeses de caràcter social, els pagaments mensuals de les quals no es poden interrompre i per tant, no es poden satisfer si el capítol que els pertoca no es dota pressupostàriament de la quantitat necessària per assumir la previsió de despesa, xifrada en 2.700.007,65 € per al període comprès entre l'1 d'abril i el 31 de desembre d'enguany.

Vist que el caràcter de necessitat i urgència d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris per fer front als imports que es deriven de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de benestar;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 2.700.007,65 € per a la partida pressupostària següent:

630-Departament de Benestar i Família-632 Àrea d'Atenció Social Especialitzada-48290 A famílies-PROJ-0116 Gent gran.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 10 de març del 2010

Cristina Rodríguez
Galan

Ministra de Salut,
Benestar i Treball

Pere López Agràs

Ministre d'Economia
i Finances

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 19 de març del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 17 de març, sota el títol **Projecte de Llei de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades de l'aplicació de l'article 221 de la Llei 17/2008, de la Seguretat Social, pel que fa a l'afiliació de les persones internades en establiments penitenciaris**, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb els articles 18.1.d) i 82, admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de Llei i procedir a la seva tramitació com a tal, sota el procediment d'urgència.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de set dies i mig, per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 1 d'abril del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades de l'aplicació de l'article 221 de la Llei 17/2008, de la Seguretat Social, pel que fa a l'afiliació de les persones internades en establiments penitenciaris

Exposició de motius

El 3 d'octubre del 2008 el Consell General va aprovar la Llei 17/2008, de la Seguretat Social, que va entrar en vigor el passat 1 de novembre del 2009. En l'article 221 es recull que les persones internades en establiments penitenciaris radicats al Principat d'Andorra han d'estar donades d'alta a la Seguretat Social, així com que s'han de pagar les quotes d'afiliació respectives.

La partida corresponent a aquesta despesa es preveia en el Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010. Vist que aquest pressupost no s'ha aprovat, l'article 22.1 de la Llei general de les finances

públiques determina la pròrroga per dotzenes parts del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. Atès que aquest pressupost no preveia cap dotació per fer front a la dita despesa perquè la normativa que regula l'afiliació a la Seguretat Social de les persones internades en establiments penitenciaris es va aprovar amb posterioritat a l'elaboració del text de pressupost per al 2009, enguany no es disposa de crèdits per dotzenes parts per finançar-la.

Aquests pagaments estan destinats a dotar les persones internades en centres penitenciaris a Andorra, d'una cobertura sanitària i, per tant, no es poden interrompre. Actualment aquests pagaments no es poden satisfer si el capítol que els pertoca no es dota pressupostàriament de la quantitat necessària per assumir la previsió de despesa, xifrada en 112.020,48 € per al període comprès entre l'1 d'abril i el 31 de desembre d'enguany.

Vist que el caràcter de necessitat i d'urgència d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris per fer front als imports que es deriven de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de Seguretat Social.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 112.020,48 € per a la partida pressupostària següent:

740 Departament d'Institucions Penitenciàries-740
Centre Penitenciari-48290 A famílies-PROJ-0002
Polítiques de reinserció i menors

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 10 de març del 2010

Víctor Naudi Zamora	Pere López Agràs
Ministre d'Interior	Ministre d'Economia i Finances

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 19 de març del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 17 de març, sota el títol **Projecte de llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de l'article 86 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la Seguretat Social**, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb els articles 18.1.d) i 82, admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal, sota el procediment d'urgència.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de set dies i mig, per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 1 d'abril del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de l'article 86 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la Seguretat Social

Exposició de motius

L'1 de novembre del 2009 entra en vigor la Llei 17/2008 de la Seguretat Social, aprovada el 3 d'octubre del 2008. D'acord amb l'article 86 de la Llei esmentada, el Govern ha de contribuir al finançament de les despeses de la branca general, de la branca jubilació i de la branca de prestacions familiars.

Aquesta previsió corresponia als crèdits necessaris per finançar les prestacions i les cotitzacions no contributives i les prestacions familiars en aplicació a la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la Seguretat Social que va entrar en vigor l'1 de novembre del 2009. En l'article 86 s'estableix que el Govern ha de contribuir al finançament de les despeses de la branca general, de la branca jubilació i de la branca de prestacions familiars.

La partida corresponent a aquesta despesa que inclou les prestacions i les cotitzacions no contributives i les prestacions familiars es preveia en

el Projecte de Llei de pressupost per a l'exercici 2010. Vist que aquest pressupost no s'ha aprovat, l'article 22.1 de la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga per dotzenes parts del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. Atès que aquest pressupost no preveia la dotació suficient per fer front a la dita despesa, enguany no es disposa dels crèdits necessaris per dotzenes parts per finançar-la.

Aquestes prestacions corresponen a despeses de caràcter social, els pagaments mensuals de les quals no es poden interrompre i per tant, no es poden satisfer si el capítol que els pertoca no es dota pressupostàriament de la quantitat necessària per assumir la previsió de despesa, xifrada en 8.890.467,48 € per al període comprès entre l'1 d'abril i el 31 de desembre d'enguany.

Vist que el caràcter de necessitat i d'urgència d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris per fer front als imports que es deriven de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de Seguretat Social;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 8.890.467,48 € per a la partida pressupostària següent:

- 600 SE d'Estat de Salut, Benestar i Treball-602 Administració i Control de Gestió-41112 Caixa Andorrana Seguretat Social-PROJ-0001 Serveis generals

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 10 de març del 2010

Cristina Rodríguez
Galan

Ministra de Salut,
Benestar i Treball

Pere López Agràs
Ministre d'Economia
i Finances

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 de març del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 17 de març, sota el títol **Projecte de Llei de crèdit extraordinari per fer front al finançament electoral corresponent a les eleccions generals del 26 d'abril del 2009** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de Llei i procedir a la seva tramitació com a tal.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 15 d'abril del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de Llei de crèdit extraordinari per fer front al finançament electoral corresponent a les eleccions generals del 26 d'abril del 2009

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a les despeses derivades del finançament electoral corresponent a les eleccions generals del 26 d'abril del 2009, d'acord amb el que estableix l'article 6 de la Llei qualificada de finançament electoral, del 15 de desembre del 2000.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com és el cas d'enguany, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. Com que el pressupost del 2009 no preveia cap dotació per fer front a la dita despesa, enguany no es disposa de crèdits per dotzenes parts per finançar-la.

Vist que el *Butlletí del Consell General* núm. 3/2010 ha publicat l'admissió a tràmit de l'informe 1/2009 del Tribunal de Comptes corresponent a les despeses electorals relatives a les eleccions al Consell General celebrades el 26 d'abril del 2009;

Vist l'article 12.3 de Llei qualificada de finançament electoral, del 15 de desembre del 2000, que

determina que el Govern, d'acord amb l'informe del Tribunal de Comptes i en el termini de dos mesos a comptar de la data de recepció de l'informe esmentat, ordena el pagament de les subvencions a les candidatures;

Vist que el caràcter d'urgència i de necessitat de les despeses de referència queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris suficients per fer front als imports que es deriven de l'aplicació de la Llei qualificada de finançament electoral, del 15 de desembre del 2000;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari d'un import de 284.159,00 euros destinat a finançar els partits polítics que van participar en les eleccions generals de l'abril del 2009 per la partida pressupostària següent:

120 Secretaria General de Govern-120 Serveis generals de Secretaria-PROJ 0023 Eleccions-24210
 Nous serveis: eleccions generals, per un import de 284.159,00 €

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 10 de març del 2010

Jaume Bartumeu
 Cassany
 Cap de Govern

Pere López Agràs
 Ministre d'Economia
 i Finances

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 de març del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 17 de març, sota el títol **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a la transferència de capital al Consell General que ha de finançar els costos de la conclusió i la posada en funcionament del nou edifici del Consell General** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 15 d'abril del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
 Síndic General

Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a la transferència de capital al Consell General que ha de finançar els costos de la conclusió i la posada en funcionament del nou edifici del Consell General

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia dotació per fer front a la transferència de capital al Consell General. Aquesta previsió corresponia als crèdits necessaris per finançar els compromisos de despesa contrets per finalitzar les obres del nou edifici del Consell General, per a les quals es preveu que la data d'acabament sigui durant el mes d'octubre d'enguany, així com als crèdits per finançar diverses despeses d'inversió real previstes per a enguany en concepte d'estudis i projectes d'inversió, d'altres instal·lacions, mobiliari i estris, i equipaments per a processos d'informació per a la posada en funcionament del nou edifici.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives als comuns, d'acord amb la Llei general de les finances públiques.

En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a la transferència de capital al Consell

General que ha de finançar les despeses d'inversió real de referència, amb un import de 10.614.874,61 €

Vist que el caràcter d'urgència i necessitat de les despeses en concepte de transferència de capital s'explica pel fet que han de finançar compromisos contrets pel Consell General i aprovats l'exercici 2009 en el pressupost respectiu amb caràcter de despesa plurianual, i ateses les diverses despeses d'inversió real previstes per al 2010 per a la posada en funcionament del nou edifici, respectivament;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 10.614.874,61 € per a la partida pressupostària 120 Secretaria General del Govern-122 Transferències-70000 Consell General-PROJ-0021-Consell General, per fer front a la transferència de capital al Consell General.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Jaume Bartumeu
Cassany
Cap de Govern

Pere López Agràs
Ministre d'Economia
i Finances

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 de març del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 17 de març, sota el títol **Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a la quota de participació al Global Forum corresponent a l'exercici 2010, destinada al finançament de les activitats d'aquest organisme** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la

presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 15 d'abril del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de crèdit extraordinari per fer front a la quota de participació al Global Forum corresponent a l'exercici 2010, destinada al finançament de les activitats d'aquest organisme

Exposició de motius

El mes de setembre del 2009, el Principat d'Andorra juntament amb 70 jurisdiccions més van participar al cinquè Fòrum per a la transparència i l'intercanvi d'informació organitzat per l'OCDE, que es va celebrar a Mèxic. A partir d'aquest moment es va reestructurar aquest fòrum, i també, el finançament, i es va establir una quota per a cada estat membre perquè aquest organisme pugui fer front al seu pressupost.

El Principat d'Andorra va acceptar ser-ne membre i, per tant, li correspon fer front a la quota corresponent al 2010.

La partida corresponent a aquesta despesa estava prevista en el Projecte de llei de pressupost per a l'exercici del 2010. Vist que aquest pressupost no s'ha aprovat, l'article 22.1 de la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga per dotzenes parts del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. Atès que el pressupost de l'exercici 2009 no preveia cap dotació per fer front a la dita despesa perquè el Principat d'Andorra va esdevenir membre del Global Forum amb posterioritat a l'elaboració del text de pressupost per al 2009, enguany no es disposa de crèdits per dotzenes parts per finançar la contribució anual al Global Forum-OCDE.

El caràcter d'urgència i necessitat de la despesa de referència s'explica per la necessitat de finançar els compromisos contrets pel Govern davant del Global Forum, arran de la participació en aquest organisme.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 15.000 € per a la partida pressupostària 240 Departament de Finances-240 Secretaria de Finances-49214 Global Forum-PROJ-0013-Relacions Internacionals, per fer front a la transferència corrent al Global Forum-OCDE.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Pere López Agràs

Ministre d'Economia i Finances

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 de març del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 17 de març, sota el títol **Projecte de Llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de la contractació dels serveis d'helicòpter d'emergències per a l'ús de l'Administració** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de Llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 15 d'abril del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de la contractació dels serveis d'helicòpter d'emergències per a l'ús de l'Administració

Exposició de motius

A partir de l'1 de gener del 2010, la legislació en matèria aeronàutica de la Comunitat Europea (JAR-OPS3) estableix que totes les operacions aeronàutiques de rescats aeris i assistències sanitàries urgents s'han d'efectuar amb un helicòpter biturbina. Els helicòpters que habitualment operen a Andorra, estan abanderats a França o Espanya i, per tant, tenen l'obligació de volar d'acord amb el que preveu aquesta normativa.

La partida corresponent a aquesta despesa es preveia en el Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010. Vist que aquest pressupost no s'ha aprovat, l'article 22.1 de la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga per dotzenes parts del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. En el pressupost del 2009 es va preveure una despesa inferior perquè la normativa esmentada no era d'aplicació en el moment en què es va elaborar. Per tant, la disponibilitat dels crèdits mitjançant les dotzenes parts d'aquest exercici pressupostari és insuficient per fer front a la contractació dels serveis de l'helicòpter biturbina requerit per a l'any 2010.

La contractació dels serveis d'helicòpter per a l'ús de l'Administració suposa una despesa addicional de 607.154,15 € no prevista en la partida corresponent.

Vist que el caràcter de necessitat i d'urgència d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris suficients per fer front a la contractació dels serveis d'helicòpter esmentats per assegurar l'assistència sanitària en els serveis de rescats aeris i assistències sanitàries urgents;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 607.154,15 € per a la partida pressupostària següent:

250 Departament d'Economia-251 Àrea de Transport i Energia-PROJ-0012 Administració del Transport-20400 Lloguer de material

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 10 de març del 2010

Pere López Agràs

Ministre d'Economia i Finances

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 de març del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 17 de març, sota el títol **Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a les despeses de funcionament i d'inversió corresponents a l'equipament i a l'adequació de diversos espais escolars per al proper curs 2010-2011** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 15 d'abril del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de març del 2010

Josep Dallerès Codina

Síndic General

Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per fer front a les despeses de funcionament i d'inversió corresponents a l'equipament i a l'adequació de diversos espais escolars per al proper curs 2010-2011

Exposició de motius

El Govern ha de fer front enguany a les despeses de funcionament i d'inversió corresponents a l'equipament i a l'adequació de diversos espais escolars per al proper curs 2010-2011.

Aquestes despeses corresponen als conceptes següents del Ministeri d'Educació i Cultura i de la Secretaria d'Estat per a la Reforma de l'Administració i la Promoció de la Societat del Coneixement:

Despeses de béns corrents i serveis: trasllat del mobiliari de l'Aula Taller del Roc a Encamp; trasllat intern de mobiliari a l'interior de Ciutat de Valls; trasllat des de l'Escola Andorrana de segona ensenyança de Santa Coloma a l'edifici del Roc a Ciutat de Valls; manteniment d'instal·lacions tècniques a la cuina centralitzada que es preveu als mòduls prefabricats de la Covanella a Ordino.

Despeses d'inversió real per al finançament de diversos treballs en curs del Departament de Sistemes Educatius, Sistemes Escolars. Aquests treballs són relatius a obres i a equipament nou necessaris per dotar els centres escolars de les infraestructures, les instal·lacions, el mobiliari i l'equipament docent i informàtic necessaris per obrir l'Escola Andorrana de segona ensenyança del Roc; per obrir una aula a l'Escola Andorrana d'Ordino, una altra aula a l'Escola Andorrana de segona ensenyança d'Ordino i una altra aula a l'Escola Andorrana d'Escaldes-Engordany; per obrir aules estables a l'Escola Andorrana d'Andorra la Vella i a l'Escola Andorrana de segona ensenyança de Santa Coloma; per obrir una aula del socioeducatiu a l'Escola Andorrana de segona ensenyança de Santa Coloma i per adequar el nou espai per a l'Aula Taller a l'edifici Cases d'Encamp. Les despeses també són relatives a l'adequació dels locals, de l'equipament i de les instal·lacions de la cuina centralitzada als mòduls prefabricats de la Covanella a Ordino; a la compra de mobiliari nou per a les escoles franceses de nivell maternal i de primera ensenyança que ho requereixen en compliment del Conveni entre el Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la República Francesa en l'àmbit de l'ensenyament; a la compra d'utilitatge, equipament i mobiliari per a les cuines i menjadors escolars; a l'adequació i a la compra de mobiliari per a l'ampliació d'una aula a l'Escola Andorrana de segona ensenyança d'Ordino i al mobiliari per obrir aules a les escoles andorranes d'Ordino, d'Andorra la Vella i d'Escaldes-Engordany.

Els treballs, els subministraments i les prestacions dels serveis esmentats, que ascendeixen a 727.876,89 € tenen caràcter d'urgència i necessitat, atès que no es poden abandonar ni interrompre a causa de la seva necessitat i rellevància, i han de permetre que els locals escolars estiguin en condicions de funcionament a l'inici del proper curs escolar, el setembre del 2010.

Les partides corresponents a aquestes despeses i inversions estaven parcialment previstes en el Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010. Atès que aquest Projecte de llei no s'ha aprovat, i que es tracta d'obres i d'equipament nou per a les escoles, no es disposa de crèdits inicials per finançar els conceptes esmentats dins les partides pressupostàries corresponents; o bé no es disposa de crèdits suficients;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import global de 706.876,89 € per a les partides pressupostàries i els imports desglossats següents:

150 Departament de Suport-152 Manteniment d'Edificis Públics-PROJ-1997-0000000035-Centres escolars-60320 Instal·lacions elèctriques, per un import de 29.506,70 €

150 Departament de Suport-152 Manteniment d'Edificis Públics-PROJ-1997-0000000035-Centres escolars-61200 Conservació i millora d'edificis, per un import de 318.312,51 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-524 Àrea de Planificació Educativa i Centres Escolars-PROJ-0027-Planificació educativa-60380 Maquinària i equipament industrial, per un import de 88.000 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-524 Àrea de Planificació Educativa i Centres Escolars-PROJ-0027-Planificació educativa-60500 Mobiliari, per un import de 43.880 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-520 Escola Andorrana-PROJ-0048-Escola Andorrana 2^a ensenyança de Santa Coloma-60500 Mobiliari, per un import de 138.960 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-520 Escola Andorrana-PROJ-0048-Escola Andorrana 2^a ensenyança de Santa Coloma-60510 Equipaments d'oficina, per un import de 1.440 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-520 Escola Andorrana-PROJ-0048-Escola Andorrana 2^a ensenyança de Santa Coloma-60520 Equipaments d'impressió i reproducció, per un import de 9.235 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-520 Escola Andorrana-PROJ-0048-Escola Andorrana 2^a ensenyança de Santa Coloma-60840 Equipament educatiu, per un import de 30.900 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-520 Escola Andorrana-PROJ-0043-Escola

Andorrana d'Ordino-60500 Mobiliari, per un import de 5.000 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-520 Escola Andorrana-PROJ-0045-Escola Andorrana d'Andorra la Vella-60500 Mobiliari, per un import de 5.000 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-520 Escola Andorrana-PROJ-0047-Escola Andorrana d'Escaldes-Engordany-60500 Mobiliari, per un import de 5.000 €

530 Departament de Formació Professional i Desenvolupament Tecn. Educatiu-534 àrees de Desenvolupament Tecn. Educatiu-PROJ-0008- Informàtica a l'escola-60500 Mobiliari, per un import de 550 €

530 Departament de Formació Professional i Desenvolupament Tecn. Educatiu-534 Àrees de Desenvolupament Tecn. Educatiu-PROJ-0008- Informàtica a l'escola-60520 Equipaments d'impressió i reproducció, per un import de 4.754,80 €

530 Departament de Formació Professional i Desenvolupament Tecn. Educatiu-534 Àrees de Desenvolupament Tecn. Educatiu-PROJ-0008- Informàtica a l'escola-60610 Equipaments per a processos d'informació, per un import de 26.337,88 €

Article 2

S'aprova un suplement de crèdit per un import global de 21.000 € per a les partides pressupostàries i els imports desglossats següents:

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-524 Àrea de Planificació Educativa i Centres Escolars-PROJ-0027 Planificació educativa-21300 Reparació i conservació. Maquinària, instal·lacions i equipament, per un import de 6.000,00 €

520 Departament Sistemes Educatius, Sistemes Escolars-524 Àrea de Planificació Educativa i Centres Escolars-PROJ-0027-Planificació educativa-22300 Transport de mercaderies, per un import de 15.000 €

Article 3

Aquest crèdit extraordinari i aquest suplement de crèdit es financen mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 10 de març del 2010

Susanna Vela Palomares Pere López Agràs

Ministra d'Educació i Cultura Ministre d'Economia i Finances

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 de març del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 17 de març, sota el títol **Projecte de Llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de l'article 86.2f) de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la Seguretat Social** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de Llei i procedir a la seva tramitació com a tal.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 15 d'abril del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de l'article 86.2f) de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la Seguretat Social

Exposició de motius

L'1 de novembre del 2009 entra en vigor la Llei 17/2008 de la Seguretat Social aprovada el 3 d'octubre del 2008. D'acord amb l'article 86.2f) de la Llei esmentada el Govern ha de finançar el dèficit eventual que es pugui produir a la branca general.

La partida corresponent a aquesta despesa es preveia en el Projecte de Llei de pressupost per a l'exercici 2010. Vist que aquest pressupost no s'ha aprovat, l'article 22.1 de la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga per dotzenes parts del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior. Atès que aquest pressupost no preveia la dotació suficient per fer front a la dita despesa, enguany no es disposa dels crèdits necessaris per dotzenes parts per finançar-la, estimats en 6.639.138,84 €

Vist que el caràcter de necessitat i urgència d'aquesta despesa queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris per

fer front als imports que es deriven de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de Seguretat Social;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 10 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 6.639.138,84 € per a la partida pressupostària següent:

600 SE d'Estat de Salut, Benestar i Treball-602 Administració i Control de Gestió-41112 Caixa Andorrana Seguretat Social-PROJ0001 Serveis generals

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finança mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 10 de març del 2010

Cristina Rodríguez

Galan

Ministra de Salut,
Benestar i Treball

Pere López Agràs

Ministre d'Economia i
Finances

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 de març del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 19 de març, sota el títol **Projecte de Llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de benestar (Reg. E-243-2010)** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de Llei i procedir a la seva tramitació com a tal.

2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 15 d'abril del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Projecte de llei de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar les despeses derivades de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de benestar

Exposició de motius

El Ministeri de Salut, Benestar i Treball ha de fer front, el mes de març, a diverses despeses en concepte de pensions i prestacions socials derivades de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de benestar.

En primer lloc, la Llei 31/2008, del 18 de desembre del 2008, de mesures de reactivació econòmica, la qual preveu la pensió de solidaritat per a la gent gran com a prestació econòmica mensual de caràcter vitalici a la persona destinatària que compleixi els requisits establerts al Reglament pel qual es regula la pensió de solidaritat per a la gent gran, del 18 de febrer del 2009. Aquesta mesura comporta una despesa de 157.117,40 € no prevista en la partida corresponent del pressupost per a l'exercici 2009 i, per tant, no es disposa de la dotació pressupostària necessària per fer front al pagament mitjançant les dotzenes parts de l'exercici 2009.

En segon lloc, el 16 de setembre del 2009 el Govern aprova el Reglament de modificació per addició al Reglament de les prestacions econòmiques d'atenció social, del 19 de novembre del 2008, i hi afegeix un capítol cinquè i un annex mitjançant els quals es crea i es regula una prestació econòmica per desocupació involuntària. Aquesta mesura comporta una despesa de 64.603,57 € no prevista en la partida corresponent del pressupost per a l'exercici 2009 i, per tant, no es disposa de la dotació pressupostària necessària per fer front al pagament mitjançant les dotzenes parts de l'exercici 2009.

Finalment, l'1 de novembre del 2009 entra en vigor la Llei 17/2008 de la Seguretat Social aprovada el 3 d'octubre del 2008. D'acord amb l'article 86 de la Llei esmentada el Govern ha de contribuir al finançament de les despeses de la branca general, de la branca jubilació i de la branca de prestacions familiars. Aquesta mesura comporta una despesa de 556.541,27 € i l'import corresponent a la dotzena part del pressupost per a l'exercici del 2009 en la partida pressupostària corresponent a aquesta despesa és insuficient per fer front a la totalitat de la despesa mensual prevista.

Les despeses de referència no es poden finançar mitjançant els crèdits corresponents a les dotzenes parts del pressupost per a l'exercici del 2009, perquè, o no es disposa de crèdits per finançar-les o no se'n disposa de manera suficient.

El caràcter de màxima urgència i necessitat de les despeses de referència queda justificat per la importància de fer front als compromisos contrets amb els beneficiaris d'aquestes prestacions i pensions socials en els terminis establerts i pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris suficients per fer front als imports que es deriven de l'aplicació de la legislació vigent en matèria de benestar.

Vist que el Govern, per acord del 3 de març del 2010, ha aprovat un avenç de fons per un import total de 778.262,24 € per fer front a les despeses del mes de març del 2010 i per a les partides pressupostàries següents:

630 Departament de Benestar i Família-632 Àrea d'Atenció Social Especialitzada-48290 A famílies-PROJ-0116 Gent gran, per un import de 157.117,40 €, per garantir la liquidació de les pensions de solidaritat de la gent gran.

600 Secretaria d'Estat de Salut, Benestar i Treball-601 Direcció de Desplegament Estratègic-48265 Ajudes inserció sociolaboral-PROJ-0148 Pla estratègic de salut i benestar, per un import de 64.603,57 €, per garantir la liquidació de les prestacions per desocupació involuntària.

600 Secretaria d'Estat de Salut, Benestar i Treball-602 Administració i Control de Gestió-41112 Caixa Andorrana Seguretat Social-PROJ-0001 Serveis generals, per un import de 556.541,27 € per garantir la liquidació de les despeses de la branca general, de la branca jubilació i de la branca de prestacions familiars.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 3 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 221.720,97 € per a les partides pressupostàries i els imports desglossats següents:

630 Departament de Benestar i Família-632 Àrea d'Atenció Social Especialitzada-48290 A famílies-PROJ-0116 Gent gran, per un import de 157.117,40 €

600 Secretaria d'Estat de Salut, Benestar i Treball-601 Direcció de Desplegament Estratègic-48265 Ajudes inserció sociolaboral-PROJ-0148 Pla estratègic de salut i benestar, per un import de 64.603,57 €

Article 2

S'aprova un suplement de crèdit per un import total de 556.541,27 € per a la partida pressupostària següent:

600 Secretaria d'Estat de Salut, Benestar i Treball-
602 Administració i Control de Gestió-41112 Caixa
Andorrana Seguretat Social-PROJ-0001 Serveis
generals

Article 3

Aquest crèdit extraordinari i aquest suplement de crèdit es financen mitjançant nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Andorra la Vella, 3 de març del 2010

Pere López Agràs

Ministre d'Economia i Finances

Edicte

El subsíndic general, vist l'acord de la Junta de Presidents de Grup Parlamentari del dia 3 de març del 2010, determinant la comissió competent per a conèixer del **Projecte de llei de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades de la dotació inicial de les fundacions ONCA i ENA,**

Disposa

D'acord amb el que preveu l'article 45 del Reglament del Consell General, trametre l'esmentat Projecte de llei, així com les esmenes a l'articulat que han estat presentades a la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 22 de març del 2010

Esteve López Montanya

Subsíndic General

Edicte

El subsíndic general, vist l'acord de la Junta de Presidents de Grup Parlamentari del dia 3 de març del 2010, determinant la comissió competent per a conèixer del **Projecte de llei de modificació de la Llei 27/2008, del 20 de novembre, d'impostos especials,**

Disposa

D'acord amb el que preveu l'article 45 del Reglament del Consell General, trametre l'esmentat Projecte de llei, així com les esmenes a l'articulat que han estat presentades a la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 22 de març del 2010

Esteve López Montanya

Subsíndic General

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 19 de març del 2010, ha acordat:

Admetre a tràmit i publicar l'esmena a la totalitat amb text alternatiu, presentada pel M. I. Sr. Eusebi Nomen Calvet, president del Grup Parlamentari Andorra pel Canvi, al **Projecte de llei de modificació de la tarifa general de taxes al consum.**

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 22 de març del 2010

Esteve López Montanya

Subsíndic General

A la Sindicatura

El sotasignant presento, en nom i representació del Grup Parlamentari Andorra pel Canvi, una esmena a la totalitat amb proposta de text alternatiu al Projecte de llei de modificació de la tarifa general de taxes al consum.

Andorra, 10 de març 2010

Eusebi Nomen

President Grup Parlamentari Andorra pel Canvi

Text alternatiu

Projecte de llei de l'activitat transformadora del sucre

Exposició de motius

Ateses les especificitats en els acords entre Andorra i els països de la Comunitat Econòmica Europea (CEE) en relació a les importacions de sucre restituit i la lliure exportació de productes elaborats a Andorra sobre la base del sucre.

Atesa la necessitat d'assegurar un nivell mínim de transformació en els productes elaborats a Andorra sobre la base del sucre, per mantenir unes relacions equilibrades amb els mercats dels edulcorants del nostre entorn.

Atesa la voluntat de no gravar les importacions de sucre comunitari, de forma que es puguin desenvolupar activitats industrials dins d'Andorra al voltant d'unes importacions de sucre restituint.

Aquesta Llei estableix un mecanisme de control per garantir que els productes edulcorants produïts a Andorra a partir de sucre tinguin un preu d'exportació igual o superior al preu del seu contingut en sucre dins de la Unió Europea. D'aquesta forma es permet mantenir unes relacions equilibrades amb els mercats del sucre i edulcorants dels nostres veïns. En cas que els productes a exportar no continguin aquest nivell mínim de transformació, seran objecte d'un gravamen intern previ a l'exportació per garantir un nivell de preu que no doni lloc a competències desequilibrades.

Aquesta Llei aporta una solució per mantenir una competència equilibrada en el mercat dels edulcorants derivats del sucre però sense impedir que dins d'Andorra es pugui desenvolupar una indústria d'edulcorants elaborats a partir del sucre.

Article 1. Nivell mínim de transformació

Per garantir un nivell mínim de transformació a Andorra del sucre amb dret a restitució que s'importa de països de la CEE, tota exportació vers la CEE d'un edulcorant produït dins d'Andorra a partir de sucre ha de tenir un preu d'exportació mínim igual al preu del seu contingut net en sucre valorat segons la darrera cotització de mercat del preu del sucre dins de la CEE.

Article 2. Gravamen compensatori

Tota exportació vers la CEE d'un producte edulcorant que tingui un preu inferior al que resulta de l'establert a l'article 1 d'aquesta Llei, estarà subjecte al pagament d'un gravamen compensatori previ a l'exportació que permeti igualar el preu de l'exportació amb el resultat del preu mínim establert a l'article 1.

Article 3. Reglament d'execució

Govern, a proposta del ministeri responsable del Servei de Duanes, elaborarà un reglament d'execució d'aquesta Llei en el termini màxim de dos mesos de la seva publicació, en el que es despleguin els requisits formals per efectuar les exportacions vers la CEE d'edulcorants produïts a Andorra i en el que es concretin les cotitzacions de mercats oberts a utilitzar per estimar de forma eficient la cotització definida a l'article 1 d'aquesta Llei.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor als dos mesos de la seva publicació.

2.2 Proposicions de llei

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 de març del 2010, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Joan Gabriel Estany, president del Grup Parlamentari Reformista, registrat en data 18 de març del 2010, sota el títol **Proposició de llei del voluntariat d'Andorra**, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en l'article que es citarà, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit sota la qualificació de Proposició de llei.
2. D'acord amb l'article 103.2, ordenar la seva publicació, i remetre-la al Govern perquè, en el termini de quinze dies, manifesti el seu criteri. El Govern haurà d'evacuar el seu informe per tot el dia 15 d'abril del 2010, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Proposició de llei del voluntariat d'Andorra

Exposició de motius

Capítol primer. Disposicions generals

Capítol segon. De les voluntàries i voluntaris

Capítol tercer. De les organitzacions i entitats del voluntariat i les seves relacions amb els voluntaris

Capítol quart. De les relacions entre l'Administració i les organitzacions que disposen de voluntariat

Capítol cinquè. Del foment del voluntariat

Capítol sisè. De la participació del voluntariat

Capítol setè. Règim jurídic

Disposicions addicionals

Disposició transitòria

Disposició derogatòria

Disposició final

Exposició de motius

Són voluntaris el conjunt de persones que efectuen una prestació voluntària de serveis cívics o socials, sense compensació econòmica, dins del marc d'una organització estable, democràtica i sense afany de

lucre que comporti un compromís d'actuació a favor de la societat i la persona. És la unió d'esforços entre els voluntaris i les organitzacions el que configura el voluntariat de la pròpia societat.

Les motivacions dels voluntaris poden ser diverses, algunes amb una clara voluntat transformadora de la realitat, altres més basades en el caràcter relacional, o fins i tot en la realització personal, però totes elles vàlides i respectables. Les motivacions no són estàtiques i l'acció voluntària permet conrear una constel·lació de valors positius que no s'esgoten en la mateixa acció sinó que esdevenen transcendents en la vida de les persones.

El voluntariat es troba davant un seguit de reptes que són fonamentals amb vista a enfrontar positivament el seu futur. Són reptes com ara la societat de la informació i les noves tecnologies de la comunicació, la mundialització, l'enfortiment de la democràcia i la cohesió social, les noves necessitats socials emergents, els nous marcs de relació entre el sector social, públic i privat, la sostenibilitat i la qualitat mediambiental, l'equitat i la justícia social, el foment del bé comú, la nova cultura organitzativa, el paper dels valors de la comunitat, el foment de la convivència, la immigració, les noves formes de voluntariat entre altres.

Aquesta Llei pretén posicionar el moviment del voluntariat per afrontar aquests reptes i materialitzar-los en oportunitats per a la societat i per a cadascun dels seus àmbits d'actuació, i potenciar la participació ciutadana en el marc del voluntariat i en els assumptes d'interès general, en un reconeixement explícit del dret dels ciutadans a implicar-se i intervenir amb responsabilitat en la vida ciutadana, com un dels pilars fonamentals de la societat andorrana i un dels principis elementals de la democràcia.

Cal donar un nou impuls al voluntariat per descobrir noves vies i incentivar la participació de les persones a partir de les noves formes de relació i el foment de noves figures. I cal sensibilitzar i crear un clima favorable en l'opinió pública i els agents públics, econòmics i socials sobre la importància del voluntariat i la necessitat de potenciar-ne la millora i el creixement. Per tal d'aconseguir aquests objectius, la present Llei crea el Comitè del Voluntariat d'Andorra, com a òrgan de promoció, assessorament i consulta en matèria de voluntariat per a l'Administració Pública i per a tota la ciutadania.

Els drets i els deures recollits en la Llei s'inspiren en els establerts genèricament a la Carta social europea, a la Carta europea per als voluntaris proposada per Volonteurope i en la Declaració universal sobre el voluntariat així com en les recomanacions del Consell d'Europa i del Parlament Europeu sobre

voluntariat, fet que dotarà de més seguretat jurídica tant als voluntaris com a les organitzacions privades i entitats públiques de voluntariat del Principat d'Andorra.

Capítol primer. Disposicions generals

Article 1. Objecte i àmbit

1. Aquesta Llei té per objecte millorar l'eficàcia de l'activitat dels voluntaris, així com fomentar i promoure la participació ciutadana en accions de voluntariat en entitats públiques i/o organitzacions privades sense afany de lucre.

2. Quan les institucions públiques detectin una necessitat o conveniència de la intervenció del voluntariat, poden sol·licitar la col·laboració d'organitzacions privades o entitats públiques sense afany de lucre. Aquest supòsit mai ha d'anar en contra de la responsabilitat de les administracions públiques en la prestació de serveis públics de qualitat a la ciutadania del país.

3. La present Llei és aplicable als voluntaris, les organitzacions privades i a les entitats públiques de voluntariat amb seu o delegació al Principat d'Andorra, que desenvolupen la seva activitat tant en l'àmbit nacional com internacional.

Article 2. Concepte de voluntariat

1. A l'efecte d'aquesta Llei, s'entén per voluntariat el conjunt d'activitats d'interès general desenvolupades per persones físiques, sempre que es realitzin en les condicions següents:

a) De manera desinteressada i amb caràcter solidari, voluntari i lliure, sense tenir una causa d'una relació laboral, funcional o mercantil, o d'una obligació personal o deure jurídic.

b) Mitjançant organitzacions privades o entitats públiques sense afany de lucre, i de conformitat amb programes o projectes concrets.

c) Sense retribució econòmica.

2. No tenen la consideració de voluntariat, a l'efecte de la Llei, les actuacions voluntàries espontànies, esporàdiques o desenvolupades al marge de les organitzacions i entitats, executades per raons familiars, d'amistat, benevolència o bon veïnatge.

Article 3. Activitats d'interès general

A l'efecte de l'enunciat de l'article anterior, es consideren activitats d'interès general les que comporten un compromís a favor de la societat o de la persona.

Article 4. Principis d'actuació

Les accions del voluntariat en els seus diversos àmbits es regeixen pels principis de solidaritat, participació, gratuïtat, autonomia, independència, no-discriminació, pluralisme, integració, prevenció i sensibilització social, i en general, per tots els que inspiren la convivència en una societat democràtica.

Capítol segon. De les voluntàries i voluntaris**Article 5. Concepte de persona voluntària**

1. Té consideració de voluntària la persona física que es compromet a desenvolupar les activitats de voluntariat conforme a les condicions de l'article 2.

2. La condició de voluntària i voluntari és compatible amb la de soci o membre de la mateixa organització. Les persones que desenvolupin funcions en una organització com a professionals o hi tinguin relacions laborals, mercantils o altres, subjectes a una retribució, no poden desenvolupar les mateixes funcions, en cap cas, com a voluntàries o voluntaris.

Article 6. Drets dels voluntaris

Són drets de la persona voluntària:

- a) Rebre per part de l'entitat o organització de voluntariat la informació, la formació, el suport i els mitjans necessaris per al desenvolupament de l'activitat.
- b) Ser tractada sense cap tipus de discriminació i amb tot el respecte a la seva condició i a les seves creences.
- c) Disposar d'acreditació suficient com a voluntari davant de tercers i obtenir la certificació de la seva participació en programes de voluntariat.
- d) Col·laborar en l'elaboració, la planificació, l'execució i l'avaluació dels programes i les activitats en què participi segons estableixi el reglament interior de l'entitat.
- e) Disposar, a càrrec de l'entitat, de la pòlissa d'assegurança i responsabilitat civil corresponent, pels riscos derivats de l'activitat que du a terme com a voluntari i dels danys que per raó de la seva activitat de voluntariat pugui patir en la seva persona així com dels que, involuntàriament, pugui causar a tercers i als seus béns.
- f) Rescabalar-se, si ho sol·licita, de les despeses que li pugui ocasionar l'activitat voluntària, i rebre per part de l'entitat l'import corresponent a les predites despeses, sempre que l'entitat les hagi autoritzat o aprovat amb caràcter previ.
- g) Acordar lliurement les condicions de la seva actuació voluntària i el compromís de les tasques definides conjuntament, el temps i l'horari que podrà

esmerçar i les responsabilitats acceptades per cadascú.

Article 7. Obligacions dels voluntaris

Són deures de la persona voluntària:

- a) Cooperar en la consecució dels objectius del programa en què participi per al compliment dels compromisos adquirits dins de l'entitat o associació de voluntariat.
- b) Realitzar l'activitat a què s'ha compromès amb responsabilitat, bona fe i gratuïtat, donar suport de manera activa a la seva entitat i respectar les normes internes de funcionament. En aquests aspectes cal diferenciar entre col·laboradors, els qui exerceixen alguna tasca puntualment, i els voluntaris que es comprometen a participar amb regularitat amb els projectes o el funcionament de l'entitat.
- c) Observar les mesures legals de seguretat i higiene i les que siguin adoptades per l'entitat.
- d) Rebutjar qualsevol prestació econòmica o material que li pugui ser oferta pel beneficiari o per tercers en virtut de la seva actuació.
- e) Mantenir la confidencialitat, sense perjudici dels drets de la persona, de les informacions rebudes i conegudes en el desenvolupament de la seva activitat, tant respecte dels beneficiaris com de l'entitat.
- f) En cas de renúncia a continuar prestant serveis com a voluntari, a fi d'evitar perjudicis greus al servei de voluntariat en curs, cal notificar-ho amb antelació suficient a l'entitat i continuar l'activitat fins que l'entitat adopti, en el termini més breu possible, les mesures necessàries per a la seva substitució.

Capítol tercer. De les organitzacions i entitats del voluntariat i les seves relacions amb els voluntaris**Article 8. De les organitzacions i entitats**

1. Tenen la consideració d'organitzacions de voluntariat totes les organitzacions i entitats que estan integrades majoritàriament per voluntaris que tenen com a objectiu col·laborar, des de diferents àmbits, per donar resposta a les necessitats de persones, col·lectius i entorn en general, i que compleixen amb els requisits següents:

- a) Estar legalment constituïdes.
- b) No tenir ànim de lucre.
- c) Estar registrades al Cens d'Entitats del Voluntariat.
- d) Realitzar activitats d'interès generals d'acord amb l'article 3.

2. La incorporació de voluntàries o voluntaris a les organitzacions i entitats es formalitza per escrit mitjançant l'acord o el compromís corresponent, que ha de contenir almenys el caràcter altruista de la relació, els drets i les obligacions recíproques de les parts establertes en la present Llei, les funcions i activitats que duen a terme els voluntaris i la duració de la relació. En el cas dels voluntaris menors d'edat i no emancipats, i també de les persones majors d'edat incapacitades judicialment, la formalització de l'acord o compromís del voluntariat ha de ser subscrit pels pares, els representants legals o els tutors.

3. En tot cas les organitzacions i les entitats han de complir les obligacions següents:

- a) Articular els mecanismes necessaris per garantir la informació, la participació i la col·laboració dels voluntaris, tant en l'organització com en els projectes i els programes en els quals s'integrin.
- b) Dotar els voluntaris del suport i els mitjans necessaris per al compliment de les seves funcions.
- c) Oferir als voluntaris la formació necessària per al desenvolupament correcte de les activitats.
- d) Subscriure una pòlissa d'assegurances i responsabilitat civil que garanteixi als voluntaris i a la mateixa entitat cobertura pels danys i perjudicis que els voluntaris per raó de la seva activitat de voluntariat puguin patir en les seves persones i també pels que, involuntàriament, puguin causar a tercers i als seus béns.
- e) Garantir les condicions de seguretat i higiene en funció de l'activitat específica que realitzi en el desenvolupament de la seva acció voluntària.
- f) Expedir als voluntaris el certificat que acrediti les tasques realitzades.
- g) Complir els compromisos adquirits amb els voluntaris en l'acord d'incorporació a l'organització.
- h) Portar un registre d'altres i baixes dels voluntaris.
- i) Pagar les despeses ocasionades per l'activitat al voluntari, sempre que l'entitat les autoritzi amb caràcter previ.
- j) Facilitar als voluntaris una acreditació que els habiliti i identifiqui en l'exercici de la seva activitat.

4. Són drets de les organitzacions i entitats:

- a) Establir els criteris d'admissió i exclusió dels voluntaris i seleccionar-los d'acord amb les tasques que s'han de desenvolupar.
- b) Sol·licitar i obtenir de l'Administració la informació i l'orientació necessàries relacionades amb la seva activitat de voluntariat.
- c) Accedir als programes públics del foment de l'activitat del voluntariat.

Capítol quart. De les relacions entre l'Administració i les organitzacions que disposen de voluntariat

Article 9. Competències del Govern

El Govern, per mitjà del ministeri competent en voluntariat, exerceix, en relació amb el voluntariat, les funcions següents:

- a) Fomentar un voluntariat compromès i responsable, motivant-lo, acompanyant-lo i incrementant la seva participació a partir de la innovació.
- b) Considerar el voluntariat com una realitat social, respectar la diversitat de formes, associacions i entitats on s'emmarca i transmetre una imatge positiva del voluntariat.
- c) Impulsar el desenvolupament de formes de coordinació sectorial o general entre les entitats i organitzacions del voluntariat, i entre aquestes i les administracions públiques andorranes.
- d) Impulsar i assegurar la coordinació de les actuacions que en el seu àmbit de competències puguin ser promogudes pels departaments del Govern.
- e) Promoure la investigació i la realització d'estudis en matèria de voluntariat.
- f) Assessorar les organitzacions, entitats i altres administracions públiques en matèries referents a programes de voluntariat.
- g) Establir les directrius per a la concessió de les subvencions per al foment del teixit del voluntariat, garantir el finançament suficient per a les activitats de voluntariat del món associatiu i promoure la innovació en la captació de fons.
- h) Supervisar i garantir l'actualització del Cens d'Entitats del Voluntariat.
- i) Conèixer, valorar i dotar de reconeixement el voluntariat per part de l'Administració pública.

Article 10. Cens d'Entitats del Voluntariat

1. Es crea el Cens d'Entitats del Voluntariat sota dependència del ministeri competent en matèria de voluntariat, el qual es troba integrat per les organitzacions i entitats a què es refereix l'article 8 que sol·licitin la seva inscripció.

2. La inscripció al Cens d'Entitats del Voluntariat té efectes declaratius d'organització o entitat de voluntariat.

Article 11. Principis reguladors de les relacions entre les administracions públiques i les organitzacions i entitats

1. Les relacions entre les administracions públiques i les organitzacions i entitats neixen del principi de col·laboració, complementarietat i participació. En tot cas, l'actuació administrativa salvaguarda l'autonomia de l'organització i entitat i la iniciativa dels voluntaris.

2. La col·laboració entre totes les administracions públiques i les organitzacions de voluntariat s'instrumenta, preferentment, mitjançant convenis específics.

3. Les relacions entre les administracions públiques i les organitzacions de voluntariat en cap cas no poden exonerar els poders públics de la seva responsabilitat sobre la salvaguarda i la promoció de la dignitat humana, la igualtat d'oportunitats i la superació d'obstacles que impedeixen la igualtat social, com a drets fonamentals de la persona.

Capítol cinquè. Del foment del voluntariat

Article 12. Mitjans de foment del voluntariat

Amb la finalitat de fomentar i facilitar l'acció del voluntariat, les administracions públiques d'Andorra han de promoure, en l'àmbit de les seves competències i d'acord amb les disponibilitats pressupostàries, entre altres, les actuacions següents:

- a) Posar els seus recursos i mitjans a disposició de les organitzacions que tinguin voluntaris, sobretot pel que fa a formació i recollida d'informació.
- b) Proporcionar els mitjans adreçats a potenciar el voluntariat organitzat, en general. Han de rebre una atenció especial les accions que proposin la col·laboració entre organitzacions, superant el treball sectorial i el desenvolupat en un sol àmbit, vinculats al país.
- c) Convocar programes d'ajuts i subscriure convenis per al manteniment, la formació i l'acció de les organitzacions i entitats de voluntariat inscrites en els registres creats per les administracions públiques.
- d) Realitzar investigacions, estudis i publicacions adreçades al voluntariat.
- e) Facilitar els serveis d'informació, documentació, assessorament i suport tècnic a les organitzacions i entitats.
- f) Organitzar campanyes d'informació sobre el voluntariat i la difusió dels valors del voluntariat.
- g) Implantar mitjans de tipologia honorífica per reconèixer públicament el treball voluntari.
- h) Garantir la presència del missatge del voluntariat en els mitjans de comunicació i el coneixement

públic en general de la tasca desenvolupada pels voluntaris, les organitzacions i entitats de voluntariat.

i) Fomentar la connexió de les organitzacions i entitats de voluntariat amb organitzacions d'àmbit internacional.

j) Potenciar vies encaminades a la reducció de les jornades laborals o a l'adaptació de les mateixes jornades per prestar serveis voluntaris.

k) Impulsar un marc legal, laboral i fiscal favorable a la potenciació del voluntariat.

Article 13. Declaració d'utilitat pública

Les organitzacions i entitats del voluntariat a què es refereix l'article 8 poden ser declarades d'utilitat pública en els termes previstos en la legislació específica i les formes jurídiques corresponents.

Capítol sisè. De la participació del voluntariat

Article 14. El Comitè del Voluntariat Andorrà (CVA)

1. Amb l'objecte de promoure la participació de la societat i les seves organitzacions en accions de solidaritat, es crea el Comitè del Voluntariat Andorrà, com a òrgan de promoció, assessorament i consulta en matèria de voluntariat.

2. Aquest Comitè ha d'estar adscrit al ministeri competent en voluntariat.

Article 15. Funcions

a) Informar dels avantprojectes i projectes de disposicions normatives de caràcter general que afectin el voluntariat.

b) Detectar i analitzar les necessitats bàsiques del voluntariat.

c) Assessorar i trametre a les administracions públiques propostes i iniciatives en relació amb els diversos camps en els quals es desenvolupa el voluntariat, així com proposar criteris que poden considerar-se preferents en l'activitat dels ajuts dels programes del voluntariat.

d) Coordinar i supervisar la programació del pla de formació del voluntariat.

e) Analitzar i adreçar a les administracions públiques andorranes propostes per al foment del voluntariat.

f) Rebre informació del seguiment i l'avaluació que realitzin les administracions públiques andorranes dels programes de voluntariat, així com de les subvencions que s'atorguin.

g) Emetre un informe anual de l'estat del voluntariat a Andorra.

h) Promoure la presència d'agents socials en els òrgans de participació existents relacionats amb el voluntariat.

i) Aprovar la memòria anual de les activitats.

j) Oferir serveis de mediació per a la resolució dels conflictes que sorgeixen entre els voluntaris i les organitzacions privades i entitats públiques de voluntariat, entre els voluntaris d'una mateixa organització o entitat i entre aquestes i el ministeri competent en matèria de voluntariat, designant entre els seus membres les persones encarregades de dur a terme la mediació, conforme al capítol sisè.

Article 16. Composició i funcionament

1. El Comitè del Voluntariat Andorrà (CVA) ha d'estar integrat pels membres següents:

a) El ministre competent en la matèria o la persona delegada amb rang de secretari d'estat, que n'exerceix la presidència.

b) Un màxim de set persones designades per les entitats del voluntariat, una per cadascun dels àmbits següents: esportiu, cultural, ambiental, cooperació internacional, joventut, protecció civil i social. D'aquest grup s'elegeix el membre que assumeix la vicepresidència. Així mateix, les entitats del voluntariat designaran altres tres suplents per a cobrir eventuais vacants.

c) La persona que exerceix la secretaria i la coordinació de la taula tècnica interministerial del voluntariat, que n'esdevé secretari o secretària.

d) Una persona representant dels comuns que s'elegeix entre els set consellers comunals competents en matèria de voluntariat.

e) Un màxim de sis voluntaris elegits democràticament entre els voluntaris que pertanyin a les associacions o entitats de voluntariat que estiguin registrades al Cens d'Entitats de Voluntariat d'Andorra, tenint en compte que s'ha de procurar una representació plural dels diversos àmbits del voluntariat. Així mateix s'elegiran altres tres suplents per a cobrir eventuais vacants.

2. El ministeri competent en matèria de voluntariat convoca les eleccions per escollir les persones referides a les lletres b) i c) de l'apartat precedent. El mandat dels membres del CVA és de dos anys a partir de la data de publicació del nomenament corresponent al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

3. Acabat el mandat, els òrgans competents nomenen els nous membres en el termini màxim de dos mesos.

4. Si un membre cessa abans que s'acabi el seu mandat, la vacant ha de ser coberta en el termini

màxim de dos mesos, en els casos de les lletres b) i e) de l'apartat 1 per un dels suplents, i en la resta de casos per la persona substituïda que nomeni l'òrgan competent.

5. Els membres del CVA poden ser reelegits indefinidament.

6. El CVA s'ha de reunir en sessió ordinària com a mínim cada dos mesos.

7. A més, es pot reunir en sessió extraordinària a petició del president o de la meitat dels membres.

8. La convocatòria de les sessions correspon al president amb els mitjans que consideri més adequats per garantir l'assistència dels membres, i s'ha d'efectuar amb una antelació mínima de set dies hàbils per a les sessions ordinàries i de dos dies hàbils per a les sessions extraordinàries.

9. La convocatòria ha de tenir l'ordre del dia dels assumptes que es tractaran en la sessió, l'hora i el lloc de la reunió i, si escau, la documentació escaient per al coneixement previ dels assumptes. Entre la primera convocatòria i la segona han de transcórrer com a mínim trenta minuts.

10. Per a l'adopció vàlida d'acords en primera convocatòria es requereix la presència de la meitat més un dels membres, entre els quals hi ha d'haver el president o la persona que el substitueixi i el secretari. Per a l'adopció vàlida d'acords en segona convocatòria és suficient la presència d'una quarta part dels membres. En cas que en segona convocatòria no hi sigui present la persona que actua com a secretari, segons l'apartat 1.c, actuarà com a tal el que sigui elegit entre els assistents per a dur a terme dita funció.

11. Els acords s'adopten per majoria simple dels assistents. En cas d'empat, el vot del president és diriment.

12. El secretari aixeca acta de les sessions, emet les certificacions d'actes corresponents i custodia el llibre d'actes.

13. Poden assistir a les reunions del CVA els experts convocats expressament pel president quan es tractin assumptes relacionats amb matèries específiques. Aquestes persones tenen veu però no dret de vot.

Capítol setè. Règim jurídic

Article 17. Competència dels tribunals andorrans

1. Les controvèrsies que puguin sorgir entre els voluntaris i les organitzacions privades i les entitats públiques de voluntariat en el marc de les activitats de voluntariat són resoltes per la jurisdicció competent.

2. No obstant això, els voluntaris i les organitzacions privades i entitats públiques de voluntariat es poden acollir al sistema de mediació de voluntariat establert en la present Llei com a procediment de resolució de les controvèrsies sorgides en l'àmbit del voluntariat.

Article 18. De la mediació de voluntariat

Per mitjà d'aquesta Llei s'estableix el procediment de mediació de voluntariat com a sistema voluntari, confidencial i basat en el diàleg per a la resolució extrajudicial dels conflictes sorgits tant entre els voluntaris i organitzacions privades i entitats públiques de voluntariat en el marc de les activitats de voluntariat, com entre voluntaris d'una mateixa organització o entitat, com entre aquestes i el ministeri competent en matèria de voluntariat, amb la intervenció i ajuda del Comitè del Voluntariat Andorrà, per evitar l'obertura de processos judicials o la continuació dels ja iniciats per les parts.

Article 19. Principis inspiradors de la mediació de voluntariat

Les intervencions de mediació de voluntariat es basen en els principis següents:

- a) La llibertat i la voluntarietat.
- b) La igualtat.
- c) La confidencialitat de les dades i informacions del procés de mediació.
- d) La imparcialitat de la persona mediadora.
- e) La intervenció cooperativa i participativa.
- f) La bona fe tant de les parts com de la persona mediadora.
- g) El caràcter personalíssim del procés: a les sessions de mediació han d'assistir personalment tant les parts com la persona mediadora.
- h) La gratuïtat.
- i) La celeritat i la senzillesa.

Article 20. Del mediador

1. El Comitè del Voluntariat Andorrà ha d'escollir entre els seus membres la persona que assumeix les funcions de mediador per a cada petició de mediació.

2. En l'exercici de les seves funcions, el mediador gaudeix dels drets següents:

- a) Actuar amb llibertat i independència.
- b) Ser respectat.
- c) Rebre la informació versemblant i completa.
- d) Donar per finalitzada la mediació quan consideri que la seva prossecució no serà útil per obtenir la resolució del conflicte o quan les parts no compleixin les seves obligacions en el marc del procés de mediació.

3. En l'exercici de les seves funcions, el mediador es troba subjecte a les obligacions següents:

- a) Actuar amb imparcialitat.
- b) Realitzar personalment l'activitat mediadora.
- c) Facilitar la comunicació entre les parts i promoure'n l'enteniment a fi que arribin a una amigable composició pel que fa al conflicte sorgit entre elles.
- d) Exercir les funcions de mediació amb respecte.
- e) Actuar amb confidencialitat.
- f) Redactar el document transaccional o d'amigable composició per mitjà del qual les parts resolen les seves divergències.
- g) Declinar la seva intervenció quan incorri en alguna de les causes d'incompatibilitat establertes per als batlles a la Llei qualificada de la justícia.

Article 21. De les matèries no subjectes a mediació

Queden excloses del procés de mediació les matèries següents:

- a) Les qüestions sobre les quals hagi recaigut resolució judicial ferma i definitiva, excepte els aspectes derivats de la seva execució.
- b) Les qüestions en les quals, de conformitat amb les lleis, hagi d'intervenir el Ministeri Fiscal en representació i defensa de qui està mancat de capacitat d'obrar o de representació legal, i no pot actuar per si mateix.
- c) Els casos en què s'hagi produït intoxicació, lesió, mort o hi hagi indicis racionals de delictes.

Article 22. Dels drets i deures de les parts de la mediació

1. Les parts de la mediació gaudeixen dels drets següents:

- a) Iniciar, de comú acord, el procés de mediació de voluntariat així com desistir-ne individualment.
- b) Rebre la prestació del servei de mediació de forma gratuïta.
- c) Ser tractats amb consideració i respecte.
- d) Tenir garantida per part del mediador i del Comitè de Voluntariat Andorrà la confidencialitat de l'afer sotmès a mediació.

2. Les parts de la mediació estan sotmeses a les obligacions següents:

- a) Actuar de bona fe en el procés de mediació.
- b) Proporcionar al mediador informació completa i versemblant en relació amb la controvèrsia.
- c) Assistir personalment a les sessions de mediació.
- d) Tractar el mediador amb consideració i respecte.

Article 23. Del procés de mediació

1. El procés de mediació s'inicia a instància i de comú acord entre les parts en controvèrsia, que adrecen al Comitè del Voluntariat Andorrà una petició escrita de mediació, en què indiquen el motiu de controvèrsia i les dades identificatives.

2. Un cop constatades les dades i el motiu de la controvèrsia, el Comitè del Voluntariat Andorrà ha de decidir la conveniència d'engegar el procés de mediació i ha de designar, entre els seus membres i en el termini de quinze dies, una persona mediadora.

3. El mediador es reuneix amb les parts separatament o de forma conjunta tantes vegades com calgui per escoltar-les i conèixer la seva versió del conflicte amb l'objectiu de trobar una solució.

4. El mediador pot posar en coneixement de les parts les seves propostes de solució per a la seva consideració i avaluació.

5. El procés de mediació finalitza amb la signatura de l'acord transaccional o d'amigable composició redactat pel mediador o bé per renúncia escrita d'una de les parts al mediador. Així mateix el mediador pot declarar unilateralment finalitzada la mediació quan consideri que la seva prosecució no serà útil per obtenir la resolució del conflicte o quan les parts no compleixin les seves obligacions en el marc del procés de mediació.

6. El procediment de mediació no pot excedir els tres mesos.

Disposicions addicionals**Primera**

El ministeri competent en voluntariat posa a disposició de les organitzacions i entitats que ho demanin un model normalitzat de l'acord o compromís que es menciona a l'article 8.

Segona

Resta vigent el Decret del Govern del 23 de gener de 2008, on es regula el fitxer de dades personals al Cens d'Entitats de Voluntariat d'Andorra del Ministeri encarregat del voluntariat.

Tercera

El Govern, en el termini de sis mesos des de l'entrada en vigor de la present Llei, ha de dictar les disposicions reglamentàries necessàries per al desenvolupament d'aquesta Llei.

Disposició transitòria

Les organitzacions que a l'entrada en vigor d'aquesta Llei disposin de personal voluntari han d'ajustar-se a la Llei en el termini d'un any a partir de l'endemà de

ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Disposició derogatòria

Queda derogat el Decret de creació del Comitè del Voluntariat d'Andorra, del 23 d'abril de 2008.

Disposició final

La Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial Principat d'Andorra*.

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.2 Respostes escrites

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 90 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar la resposta del Govern a la pregunta formulada per la M. I. Sra. Montserrat Gil Torné, consellera general del Grup Parlamentari Reformista, relativa **als mòduls de formació dels aspirants a mestre i professor en el proper curs escolar 2010-2011**, publicada en el Butlletí del Consell General núm. 39/2009, de data 2 de desembre.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 11 de març del 2010

Josep Dallerès Codina

Síndic General

Resposta a la pregunta formulada per la M. I. Sra. Montserrat Gil Torné, consellera general del Grup Parlamentari Reformista, registre núm. 1108, en relació amb els mòduls de formació dels aspirants a mestre i professor en el proper curs escolar 2010-2011.

La Llei d'ordenament del sistema educatiu andorrà, de 9 de juny de 1994, estableix en el seu article 8è que el Govern ha de determinar els requisits no previstos per aquesta Llei per al personal que ha d'ensenyar en cadascun dels ensenyaments. Aquest mateix article determina, a més, que els diferents ensenyaments són impartits per ensenyants amb l'adequada formació i especialització.

En aquest sentit, i considerant la voluntat del Govern de dissenyar estratègies per millorar la qualitat de l'educació,

el Ministeri d'Educació i Cultura vol impulsar la creació d'un curs que proporcioni una formació inicial psicopedagògica i didàctica a totes aquelles persones que desitgin exercir professionalment la docència dintre del Cos especial d'ensenyament del sistema educatiu andorrà.

1. Quins són els continguts i la quantitat d'hores dels mòduls de formació que hauran de superar els aspirants a mestre i professor el proper curs escolar 2010-2011?

Aquest curs s'estructura en un bloc teòric i un bloc pràctic que sumen un total de 180 hores de formació, equivalents a 6 crèdits ECTS.

El bloc teòric consta de 90 hores i tracta continguts relacionats amb l'estudi i l'aprenentatge dels fonaments, els principis generals i els principis específics per afrontar amb seguretat i amb un marc de referència previ l'exercici docent.

El bloc pràctic consta de 90 hores i té com a objectiu posar en contacte els estudiants amb la realitat docent a l'aula.

2. Quines són les dates previstes per al desenvolupament de l'esmentada formació i com s'encabeixen amb les dates dels processos de formació d'enguany?

Aquest curs s'iniciarà durant el mes de setembre del 2010 i es preveu que finalitzi el mes de març del 2011, abans de la primera convocatòria de provisió de places per a personal tècnic del Cos especial d'ensenyament.

En aquest punt és important destacar que, aquest mateix mes de febrer, la Secretaria d'Estat d'Ensenyament Superior i Recerca, a proposta de la Secretaria d'Estat d'Educació, organitza dos seminaris de formació claus adreçats als professionals del món educatiu que desitgin aprofundir en les seves capacitats quant a l'aplicació de la legislació educativa i millorar les seves habilitats comunicatives en llengua catalana. Aquests dos seminaris, que seran impartits per la Universitat d'Andorra, són una concreció de la voluntat política de millorar la qualitat de l'educació a Andorra a través de la formació permanent dels professionals del món educatiu, així com també d'oferir un suport formatiu a aquelles persones aspirants a formar part del personal tècnic del cos especial d'ensenyament.

3. En ser persones externes a l'Administració general, quin(s) organisme(s) n'assumirà(an) l'organització, el desplegament i l'acreditació?

L'organisme que assumirà l'organització, el desplegament i l'acreditació d'aquest curs serà la Universitat d'Andorra.

4. Quin és el pressupost previst, si escau, i a càrrec de qui aniran les despeses d'aquesta formació?

El cost del curs serà de 400 €, aproximadament, que anirà a càrrec de l'estudiant.

5. En cas que els aspirants a mestre i professor no superin aquests mòduls de formació, pensa el Govern contractar-los com a eventuals? En cas de ser la resposta negativa, com es cobriran les vacants del Cos especial d'educació?

El Govern té previst contractar com a eventuals aquelles persones que estiguin en possessió del diploma acreditatiu del curs. No obstant això, i en casos excepcionals, el Govern es reservarà el dret de contractar personal amb caràcter eventual que no estigui en possessió del diploma acreditatiu del curs.

Andorra la Vella, 10 de març del 2010

Susanna Vela Palomares
Ministra d'Educació i Cultura

6- ORGANISMES ADSCRITS AL CONSELL GENERAL

6.2 Tribunal de Comptes

Edicte

El síndic general, atès que el Consell General, en la seva sessió del dia 18 de març del 2010, ha aprovat l'informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost relatiu a l'**Informe 1/2009 del Tribunal de Comptes corresponent a les despeses electorals relatives a les eleccions al Consell General celebrades el 26 d'abril del 2009**, disposa publicar el referit informe.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 18 de març del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost de l'Informe 1/2009 del Tribunal de Comptes corresponent a les despeses electorals relatives a les eleccions al Consell General celebrades el 26 d'abril del 2009

La Comissió Legislativa de Finances i Pressupost, havent designat ponent al M. I. Sr. Jaume Serra Serra, el dia 2 de març del 2010, i d'acord amb la Llei del Tribunal de Comptes, de 13 d'abril del 2000, la Llei qualificada de finançament electoral, de 15 de

desembre del 2000, i la Llei 5/2005, del 21 de febrer, qualificada de modificació de l'article 1 i de l'article 11 de la Llei qualificada de finançament electoral, eleva al Ple del Consell General les següents consideracions:

Primera. Analitzat l'informe tramès pel Tribunal de Comptes, constata que els comptes de les candidatures presentades en les darreres eleccions no presenten indicis aparents d'irregularitats ni pel que fa a les imposicions ni per l'origen de les mateixes, i per tant els comptes presentats s'ajusten a la legalitat vigent. Es fa menció que la candidatura Unió Nacional de Progrés no ha facilitat al Tribunal de Comptes cap mena de comptabilitat ni documentació dels seus respectius ingressos i despeses.

Segona. Considerant que el Tribunal de Comptes ha constatat una gran disparitat en la forma de presentar les comptabilitats per part de les diferents candidatures, la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost, a fi d'unificar els criteris en vistes a aconseguir una presentació el màxim d'homogènia, i a manca d'una regulació més específica aplicable al cas, recomana la presentació de les comptabilitats d'acord amb el model que s'adjunta com annex al present informe.

En conseqüència, la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost proposa al M.I. Consell General que, fent seves les remarques formulades, aprovi el present informe i el trameti al Govern a fi que aquest ordeni el pagament de les subvencions a les candidatures, d'acord amb l'establert per la Llei qualificada de finançament electoral.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Eusebi Nomen Calvet

Vice-president

de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost

Jordi Font Mariné

President

de la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost

Annex núm. 1

COMPTES	BALANÇ xx/xx/xxxx(*)	
	Actiu	Passiu
C) Actiu circulant		
II. Deutors		
IV. Tresoreria		
A) Fons propis		

IV. Resultat de l'exercici		
E) Creditors a curt termini		
II. Deutes amb entitats de crèdit		
1. Préstecs i altres deutes		
III. Creditors Partits polítics (despeses federades) Transferències de partits polítics Altres creditors Bestreta Govern		

(*): Balanç als cinquanta dies de la data de les eleccions.

COMPTES	COMPTE DEL RESULTAT	
	Ingressos	Despeses
B) Ingressos		
4. Altres ingressos en gestió ordinària		
f) Altres interessos i ingressos assimilats		
5. Transferències i subvencions		
a) Aportacions partits polítics		
b) Aportacions privades		
A) Despeses		
3. Despeses de gestió ordinària		
a) Despeses de personal		
a1) Sous i salaris		
a2) Càrregues socials		
e) Altres despeses de gestió		
e1) Serveis exteriors		
- Lloguer		
- Propaganda i publicitat		
- Mitjans de transport		
- Telecomunicacions i correspondència		
- Altres :		
. Petit material		
. Relacions públiques i actes		
. Premsa		
. Varis		
f) Despeses financeres		
f1) Per deutes		
f3) Altres despeses financeres		
Estalvi/Desestalvi		
TOTAL		

Butlletí del Consell General

Dipòsit legal: And. 262/94
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €
Subscripcions: Tel. 877877